



LIGUE **PULMONAIRE** GENEVOISE

2008



Rapport annuel

Organisation

Bureau/comité

Dr Christiane Courteheuse (présidente)*
Dr Gérald d'Andiran
Dr Laurent Favre (vice-président)**
Dr Stéphane Grandin
Prof. Jean-Paul Janssens (médecin-référent)
M. Bernard Meier (directeur)***
Prof. Thierry Rochat
Dr Etienne Perrin****
M. Hubert Turrettini (trésorier)

* *Dès le 27.05.2009
Jusqu'au 31.12.2008: Dr Jean-Marie Rossi (président)
Du 01.01.2009: Dr Christiane Courteheuse (présidente ad intérim)*
** *Jusqu'au 31.12.08: Dr Christiane Courteheuse (vice-présidente)*
*** *Dès le 25.05.2009*
**** *Dès le 27.05.2009*

Soins

M. Houssaine Belkébir
Mme Sylvie Mathieu

Enseignement thérapeutique

Dr Chistiane Courteheuse, pneumologue responsable
Mme Anne-Françoise Naef, coordinatrice des activités

Administration

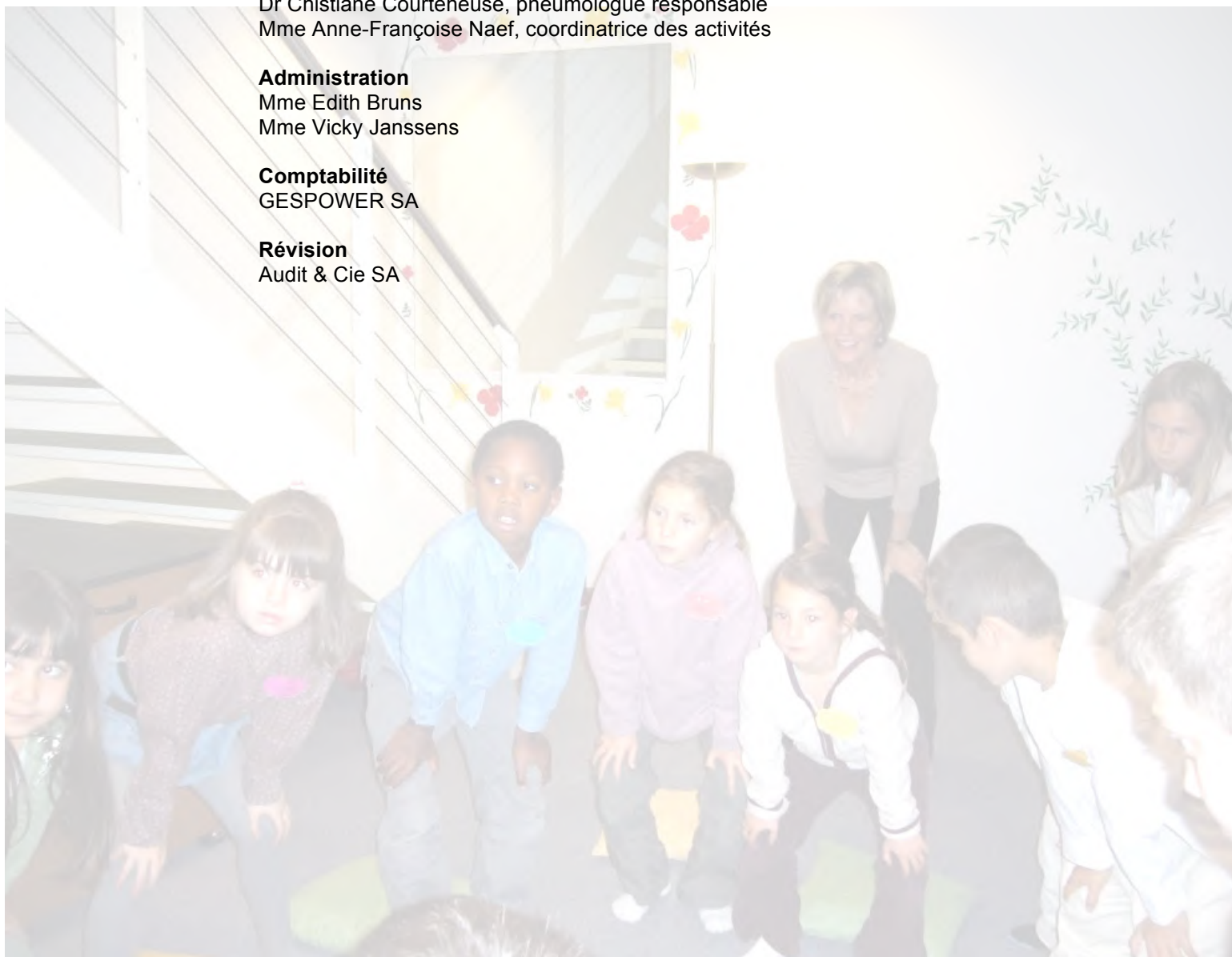
Mme Edith Bruns
Mme Vicky Janssens

Comptabilité

GESPOWER SA

Révision

Audit & Cie SA



Editorial

Comme l'année précédente, 2008 a été pour la Ligue Pulmonaire Genevoise (LPGE) une année de restructuration mouvementée avec en particulier la recherche de nouveaux locaux, afin de faire face à la forte augmentation de son activité, principalement au niveau du traitement des patients souffrant d'apnées du sommeil.

Au début 2009, la LPG aura enfin pu emménager et déplacer ainsi une partie de son activité exercée aux Hôpitaux Universitaires de Genève (HUG) dans son nouvel espace situé au 42-44 avenue Cardinal-Mermillod, à Carouge, non loin de l'Hôpital Cantonal Universitaire, et à proximité des transports en commun.

Ces bureaux, d'une surface de près de 500 m² accueilleront le secrétariat, le Groupe Asthme, le Groupe Apnées du sommeil, le Groupe Espair, les cours pour les asthmatiques et les patients souffrant d'apnées du sommeil. De nouveaux prestataires de soins effectueront les consultations de contrôle pour les patients équipés pour leur traitement des apnées du sommeil. Ultérieurement, l'organisation de séances de réhabilitation respiratoire est prévue. Les séances du Bureau et les Assemblées générales se dérouleront régulièrement dans ces locaux.

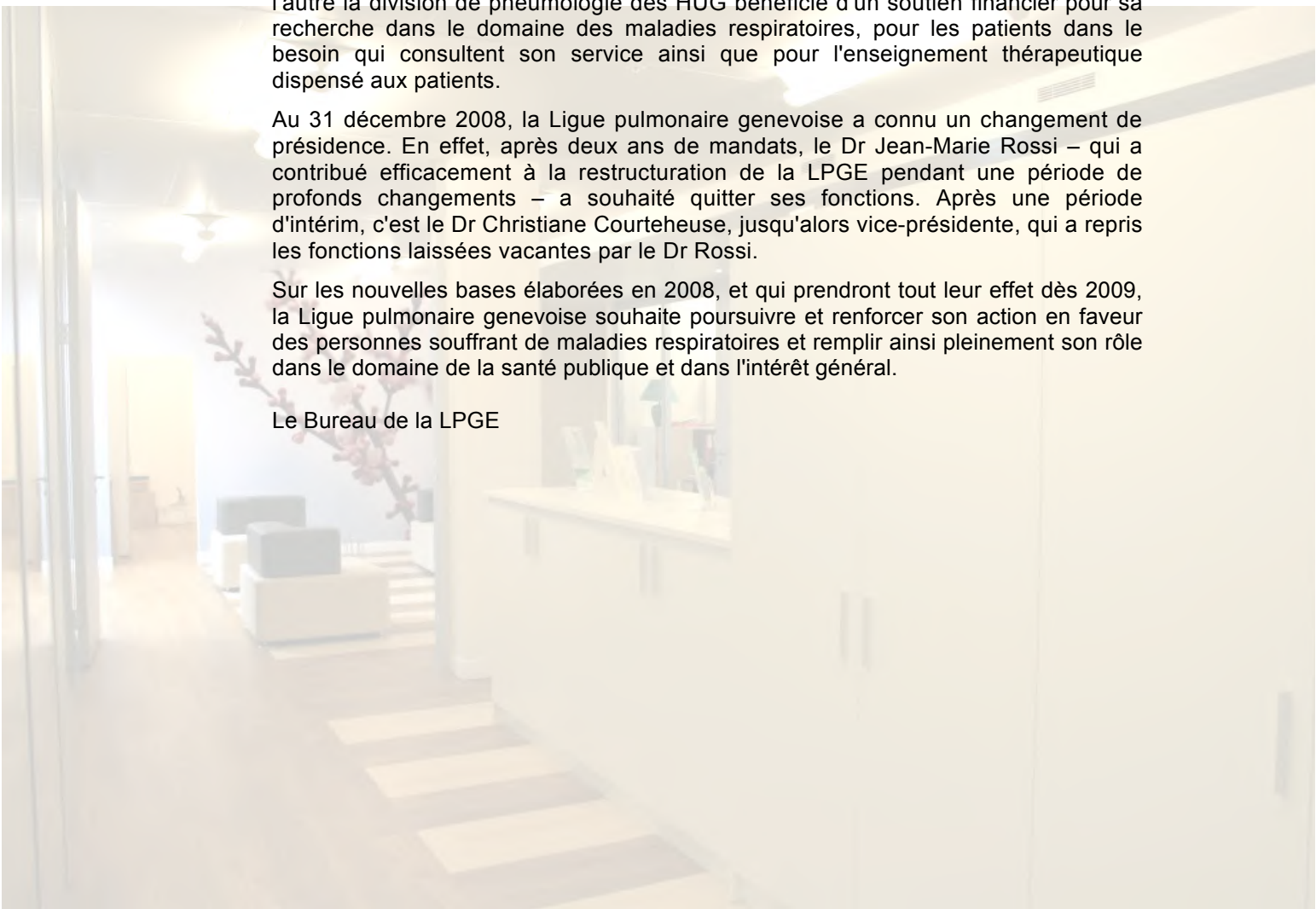
La LPGE pourra ainsi augmenter ses ressources humaines puisque ces locaux permettront de redistribuer une partie de l'activité exercée par le personnel de la LPGE qui travaille aux HUG. Ils offriront un nouveau portail aux patients et donneront une nouvelle image à la LPGE.

Dans ce contexte, il est bon de rappeler que la LPGE réalise une partie de son activité avec la division de pneumologie des HUG. Cette collaboration permet des avantages réciproques: en effet d'un côté la LPGE bénéficie d'un centre universitaire aux compétences académiques dont les retombées dynamisent l'association, de l'autre la division de pneumologie des HUG bénéficie d'un soutien financier pour sa recherche dans le domaine des maladies respiratoires, pour les patients dans le besoin qui consultent son service ainsi que pour l'enseignement thérapeutique dispensé aux patients.

Au 31 décembre 2008, la Ligue pulmonaire genevoise a connu un changement de présidence. En effet, après deux ans de mandats, le Dr Jean-Marie Rossi – qui a contribué efficacement à la restructuration de la LPGE pendant une période de profonds changements – a souhaité quitter ses fonctions. Après une période d'intérim, c'est le Dr Christiane Courteheuse, jusqu'alors vice-présidente, qui a repris les fonctions laissées vacantes par le Dr Rossi.

Sur les nouvelles bases élaborées en 2008, et qui prendront tout leur effet dès 2009, la Ligue pulmonaire genevoise souhaite poursuivre et renforcer son action en faveur des personnes souffrant de maladies respiratoires et remplir ainsi pleinement son rôle dans le domaine de la santé publique et dans l'intérêt général.

Le Bureau de la LPGE



Rapport de la présidence pour l'année 2008

Remerciements

La présidence de 2008 a été assurée par le Dr Rossi qui, pour des raisons personnelles, a présenté sa démission de la Présidence et du Bureau en décembre 2008. Le Dr Rossi a accompli deux années de présidence qui ont demandé un travail important tant au niveau des ressources humaines que de la restructuration de la Ligue. Le Bureau le remercie pour son dévouement et lui souhaite une bonne continuation dans ses activités professionnelles.

Christiane Courteheuse, vice-présidente, a pris la relève en tant que présidente ad interim.

La présidence tient à remercier:

- le Service des soins sur le site des HUG pour les consultations ambulatoires pour les appareils respiratoires: Olivier Contal, Hiromitsu Takahaschi et Sandrine Molleyres;
- les soins à domicile aux patients oxygénés, le groupe infirmier: Pamela Farr, Pascale Bourqui et Patrick Pasquina;
- l'assistante sociale: Sonia Sauthier, pour son aide concernant les patients avec des problèmes divers;
- le secrétariat, toujours plus actif: Edith Bruns et Vicky Janssens;
- Anne-Françoise Naef qui, grâce à son dynamisme, permet le développement des cours aux patients dont le recrutement est souvent laborieux.

Des remerciements tous particuliers sont adressés aux membres du Bureau pour leur disponibilité et leurs avis judicieux:

- Pr Jean-Paul Janssens, responsable du site de la ligue Pulmonaire aux HUG;
- Pr Thierry RoCHAT chef du Service de Pneumologie des HUG;
- Drs Gérald d'Andiran, Laurent Favre et Stéphane Grandin, pneumologues installés;
- M. Hubert Turrettini, trésorier, directeur adjoint chez Lombard Odier.

Merci également à tous les partenaires de la Ligue pour leur fidélité.

Soutiens financiers acceptés par le Bureau en 2008

L'affectation des fonds provenant du "Fundraising" de la Ligue pulmonaire suisse et dévolus à des projets de recherche pour les maladies respiratoires et le traitement de patients dans le besoin, a permis à la LPGE de soutenir les projets suivants:

- Rôle de la NADPH oxydase épithéliale dans l'ARDS et le syndrome de détresse respiratoire du prématuré (Prof. Constance Barazzone).
- Reconduction du soutien financier à l'étude Sapaldia.
- Reconduction du financement d'un poste infirmière à 20% pour les patients souffrant d'HTAP.
- Soutien financier à huit patients présentant des affections pulmonaires et dans le besoin.

Les autres soutiens financiers de la Ligue pulmonaire genevoise ont été affectés comme suit:

- Un poste de physiothérapie de recherche à 50% pendant 2 ans pour CHF 96'000.-.
- Reconduction du soutien au Prof Liu, dans le cadre du projet Sapaldia.
- Principe d'une formation de lecture d'une polygraphie par les physiothérapeutes.
- 2 appareils "Cough-assist".
- Formation continue pour le certificat d'enseignement thérapeutique pour 50% (50% couverts par les HUG) pour Anne-Françoise Naef.
- Une armoire de congélation pour échantillons biologiques dans le cadre d'une étude.
- 2 concentrateurs portables.

Compte-rendu des activités du Groupe Asthme et Apnées du sommeil 2008

Docteur Christiane Courteheuse, Pneumologue
Anne-Françoise Naef, Physiothérapeute

Organisation des cours pour asthmatiques adultes en petits groupes

Durant l'année 2008 les cours ont eu lieu 2 mardis de suite de 17h30 à 19h à l'Espace Médiane. Trois cours ont été organisés. Un cours a dû être annulé faute de participants. Une quarantaine de personnes ont été convoquées. Quinze personnes ont assisté au cours. La plupart des patients ont été recrutés parmi ceux venus en crise à l'hôpital. Quelques patients nous ont été adressés par des médecins de la ville.

Cours pour enfants asthmatiques et leurs parents

Un cours pour enfants asthmatiques et leurs parents a été organisé le 31 mai: sept enfants et seize parents y ont participé. Trois étudiantes-infirmières étaient présentes également. Le cours réservé aux parents était donné par les Drs Stéphane Guinand et Christiane Courteheuse. Les enfants étaient pris en charge par les physiothérapeutes Kristin Stjerna et Anne-Françoise Naef. Parents et enfants étaient regroupés pour la deuxième partie du cours qui était réservée à la physiothérapie respiratoire, aux différentes techniques d'inhalation et aux questions éventuelles.

Rencontres à l'Espace Médiane

Durant les mois d'avril et mai, trois rencontres à thème ont été organisées dans le cadre de l'Espace Médiane, suivies d'un buffet. Les thèmes ont été les suivants: "Tabagisme passif: pourquoi sommes-nous concernés?" le 15 avril et "Quels liens entre asthme et allergies?" le 6 mai. Ces deux rencontres ont été organisées en collaboration avec la Ligue genevoise contre le cancer. La troisième rencontre a été animée par le Dr Monique Chambouleyron sur le thème: "Vivre avec des apnées du sommeil". Une quarantaine de personnes ont assisté à ces rencontres.

Course de la Marmite de l'Escalade

Faute de participants, le Groupe Asthme n'a pas pris part à la course de la Marmite en 2008.

Journée mondiale de l'Asthme

Pour la journée mondiale de l'Asthme qui a eu lieu le mardi 6 mai 2008, une après-midi "Portes ouvertes" a été organisée à l'Espace Médiane suite à la rencontre sur l'asthme et les allergies: les personnes intéressées pouvaient mesurer leur souffle au moyen du Peak-Flow. Le Docteur Christiane Courteheuse et Anne-Françoise Naef étaient présentes pour répondre aux différentes questions.

Groupe "Apnées du sommeil"

Suite au nombre croissant de personnes souffrant d'apnées du sommeil, cinq cours interactifs ont été organisés cette année à l'Espace Médiane en alternance avec les cours sur l'asthme. Les cours ont eu lieu deux mardis de suite de 17h30 à 19h00. Une lettre a été adressée à tous les pneumologues pour les informer de cet enseignement. Quarante-deux personnes dont onze proches et conjoints ont assisté à ces 5 cours.

Projets

En 2009, les deux groupes vont emménager dans les nouveaux locaux de la Ligue pulmonaire genevoise, où une salle de conférence permettra l'organisation des cours, ainsi que la tenue de rencontres. Des cours de gymnastique de type relaxation-respiration et stretching-assouplissement sont également envisagés. Des informations seront diffusées en temps voulu.

Rapport du trésorier pour l'exercice 2008

Les comptes de la Ligue présentent cette année un bénéfice de CHF 28'679.24, pour un bilan total de CHF 4'313'685.60, en augmentation de CHF 233'491.61 sur l'exercice 2007.

Les produits ont augmenté de CHF 272'195.23 à CHF 2'915'009.85 et les charges de CHF 163'297.70 à CHF 2'786'330.31.

L'augmentation des produits provient principalement de:

- la location et vente d'appareils respiratoires pour CHF 80'406.77, à CHF 2'551'212.34, soit une hausse de 3.15 %;
- le crédit 2008 de la redistribution du Fundraising de la Ligue pulmonaire suisse (LPS) de CHF 246'938.34, soit une différence de CHF 227'795.49, dû au rattrapage 2006-2007;
- l'annulation de la subvention cantonale de CHF 12'150.00

L'augmentation des charges se décompose principalement comme suit:

- Personnel médical sous-traitant (CAT): CHF 51'377.52, pour un total de CHF 424'063.31, due à l'engagement de collaborateurs.
- Salaires, charges sociales et indemnités: CHF 54'038.79, pour un total de CHF 264'471.92, due principalement à des indemnités versées suite à divers départs au sein de l'administration.
- Achats d'oxygène liquide: CHF 182'724.36 de plus qu'en 2007 suite à une tarification plus élevée dès août 2008 (rétroactivement) pour un total de CHF 654'180.03.
- Frais administratifs: environ CHF 10'000.00 de frais d'avocat liés au départ de la secrétaire, CHF 3'600.00 aux frais de déplacement et CHF 30'000.00 pour le soutien à l'exposition de Martin Bodmer pour un total des frais de CHF 105'207.30.
- Achat de matériel: une diminution des achats de CHF 65'965.10, pour un montant total CHF 567'570.95 qui a été amorti immédiatement.

En revanche, les redevances et cotisations LPS sont en hausse de CHF 26'777.56 à CHF 227'039.67.

Le résultat financier accuse une perte de CHF 50'399.72 liée à la crise boursière.

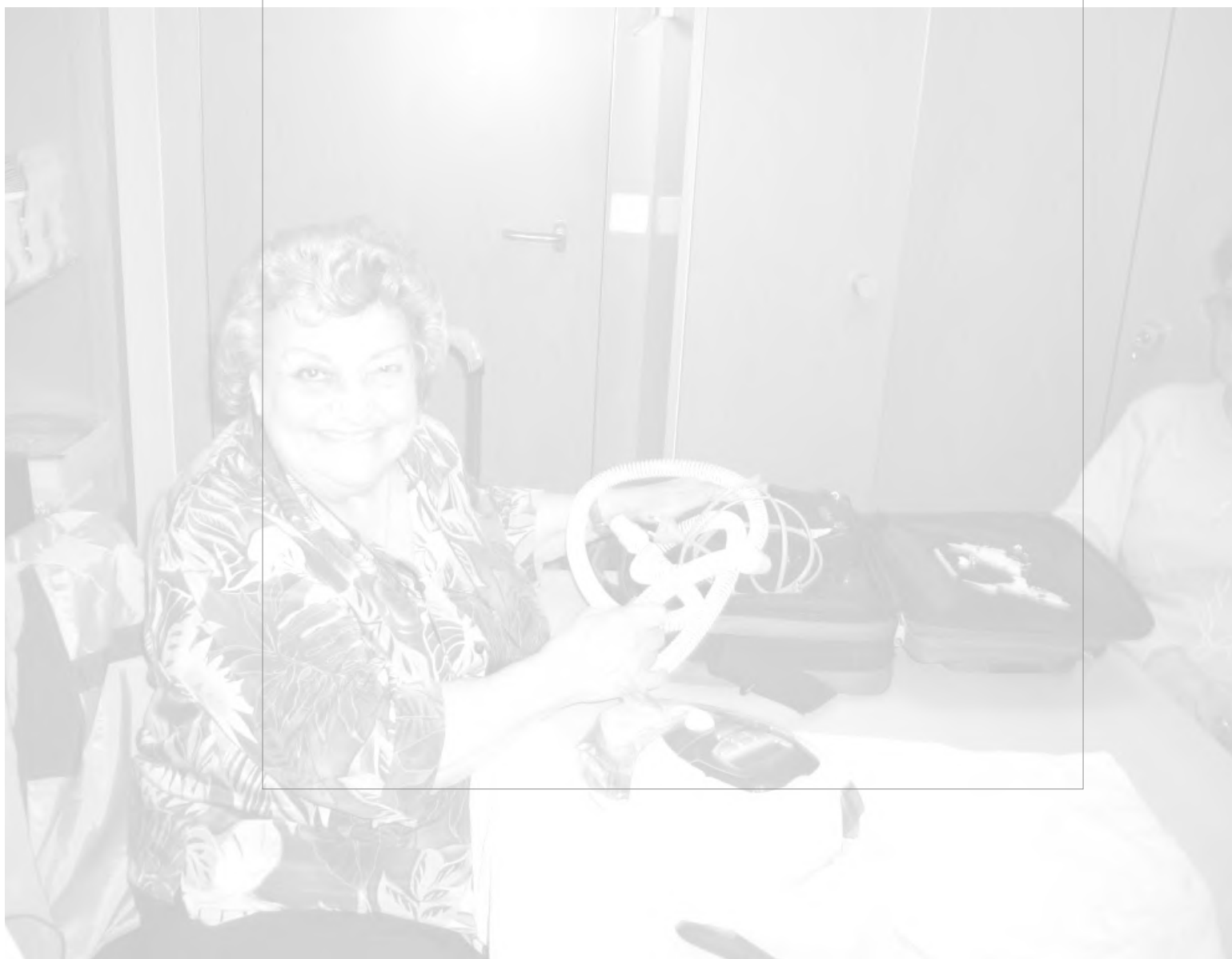
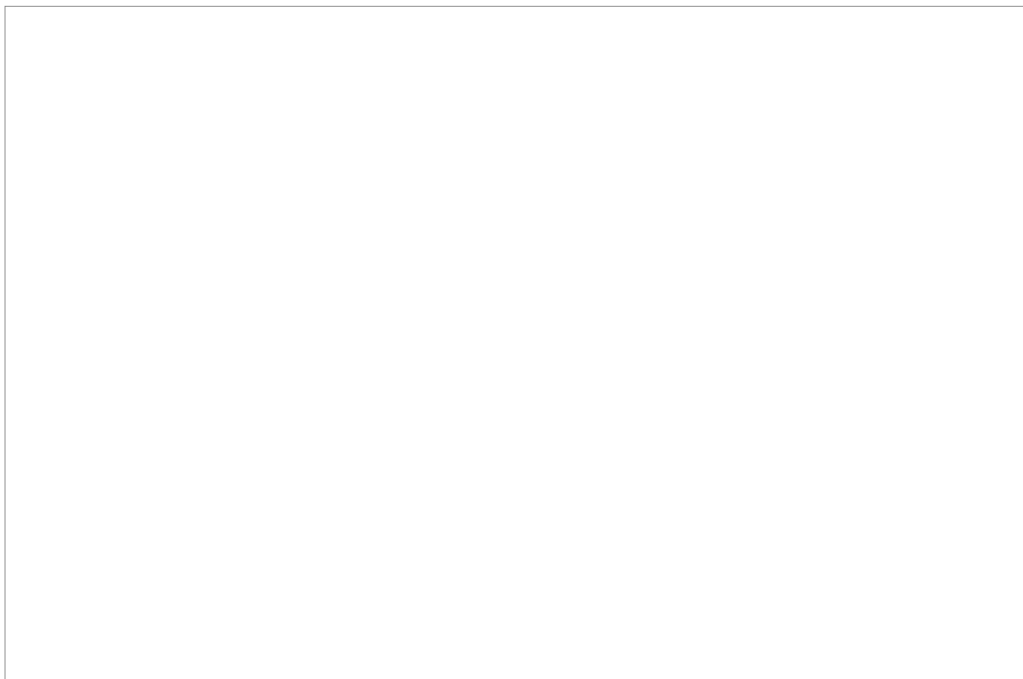
CHF 100'000.00 sont attribués au fond de réserve pour la recherche, pour couvrir les dépenses importantes en cours et à venir sur ce poste, qui a été utilisé en 2008 à hauteur de CHF 208'080.90 et qui se monte ainsi à CHF 789'775.46. Les autres réserves restent inchangées.

A noter au bilan une augmentation du poste passifs transitoires de CHF 298'881.46 à CHF 686'625.31, dû aux factures d'oxygène complémentaires de l'année 2008 et la diminution de la réserve pour la recherche de CHF 108'080.90.

Le bénéfice déjà mentionné de CHF 28'679.27 vient s'ajouter au compte capital du bilan, qui atteint ainsi CHF 1'540'123.36.

Concluons en remerciant encore une fois encore nos autorités, ainsi que nos membres et donateurs.

Hubert Turrettini
13 mai 2009





Bilan au 31 décembre 2008

(avec chiffres comparatifs de 2007)

ACTIF	2008 CHF	2007 CHF
Caisse	901.00	145.10
La Poste	418'199.99	184'836.07
Banque	8'580.14	27'737.06
Portefeuille-titres	3'008'215.00	2'934'179.00
Débiteurs	848'459.56	917'210.80
Impôt anticipé à récupérer	13'310.46	8'273.21
Actifs transitoires	8'115.45	3'471.75
Produits à recevoir	7'880.00	4'320.00
Appareils respiratoires	24.00	21.00
TOTAL DE L'ACTIF	4'313'685.60	4'080'193.99
PASSIF	2008 CHF	2007 CHF
Passifs transitoires	686'625.31	387'743.85
TVA à payer	43'828.47	29'816.69
Réserve pour appareils respiratoires	57'000.00	57'000.00
Réserve générale	106'333.00	106'333.00
Réserve contre le tabagisme	205'000.00	205'000.00
Réserve pour l'Asthme	170'000.00	170'000.00
Réserve pour personnel médical	815'000.00	815'000.00
Réserve pour la recherche	789'775.46	897'856.36
Capital	1'440'123.36	1'411'444.09
TOTAL DU PASSIF	4'313'685.60	4'080'193.99
Hors bilan		
Fortune Legs	1'480'456.00	1'578'893.00

Compte de profits et pertes de l'exercice 2008

(avec chiffres comparatifs de 2007)

PRODUITS	2008 CHF	2007 CHF
Locations et vente appareils respiratoires	2'551'212.34	2'470'805.57
Produits des Journées Scientifiques (<i>Lutte contre le Tabagisme</i>)	31'445.20	38'663.29
Redistribution du Fundraising de la LPS	246'938.34	19'142.85
Cotisations et dons	4'515.00	1'550.00
Subvention cantonale	0.00	12'150.00
Coopérative Lox	3'293.35	0.00
Plus-value sur titres	35'725.96	14'594.00
Revenus titres et intérêts créanciers	41'879.39	73'096.57
Différences de changes	0.00	12'812.07
TOTAL DES PRODUITS	2'915'009.5 8	2'642'814.3 5
CHARGES	2008 CHF	2007 CHF
Programme "Asthme et insuffisances respiratoires"	72'059.06	71'420.42
Personnel médical sous-traitant (CAT)	424'063.31	372'685.79
Salaires, charges sociales et indemnités (<i>Ligue</i>)	264'471.92	210'433.13
Frais des Journées Scientifiques (<i>Lutte contre le Tabagisme</i>)	21'741.98	22'458.95
Aide financière aux patients	16'907.90	29'710.65
Entretien des appareils respiratoires	70'329.08	78'788.12
Achats petits matériels pour appareils	200'965.76	191'679.65
Achat oxygène liquide	654'180.03	471'455.67
Redevance et cotisations LPS	227'039.67	200'262.11
Loyer et charges	33'788.28	32'400.00
Frais administratifs	105'207.30	51'421.04
Intérêts et frais bancaires	35'603.70	37'425.59
Moins-value sur titres	74'073.39	19'355.44
Différences de changes	18'327.98	0.00
Attribution réserve pour la recherche	100'000.00	200'000.00
Amortissements des appareils	567'570.95	633'536.05
TOTAL DES CHARGES	2'886'330.3 1	2'623'032.6 1
RESULTAT DE L'EXERCICE	28'679.27	19'781.74

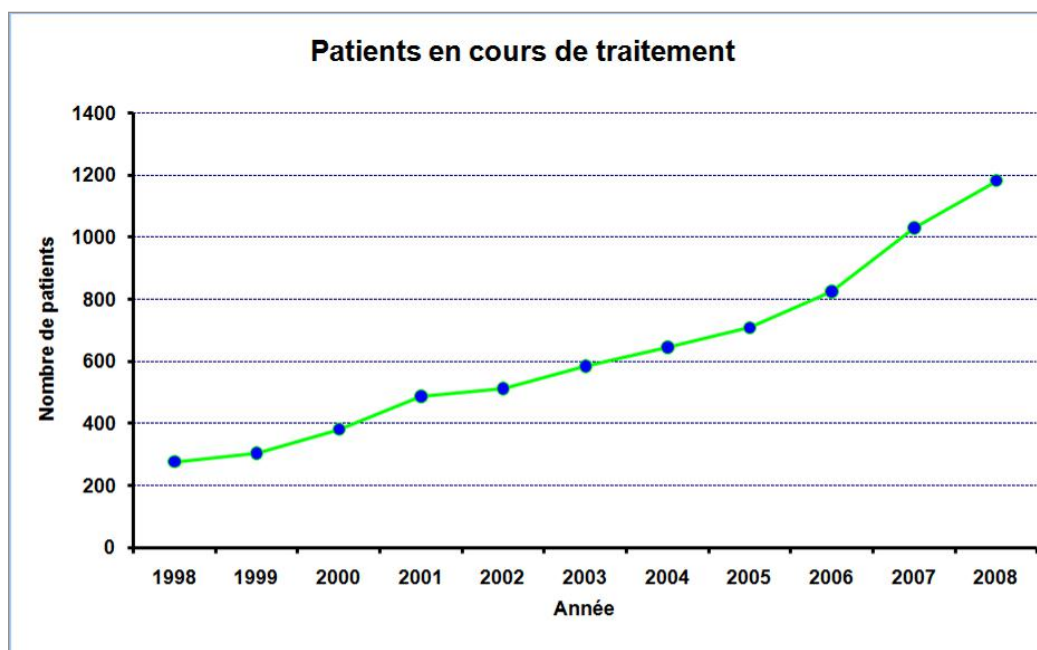
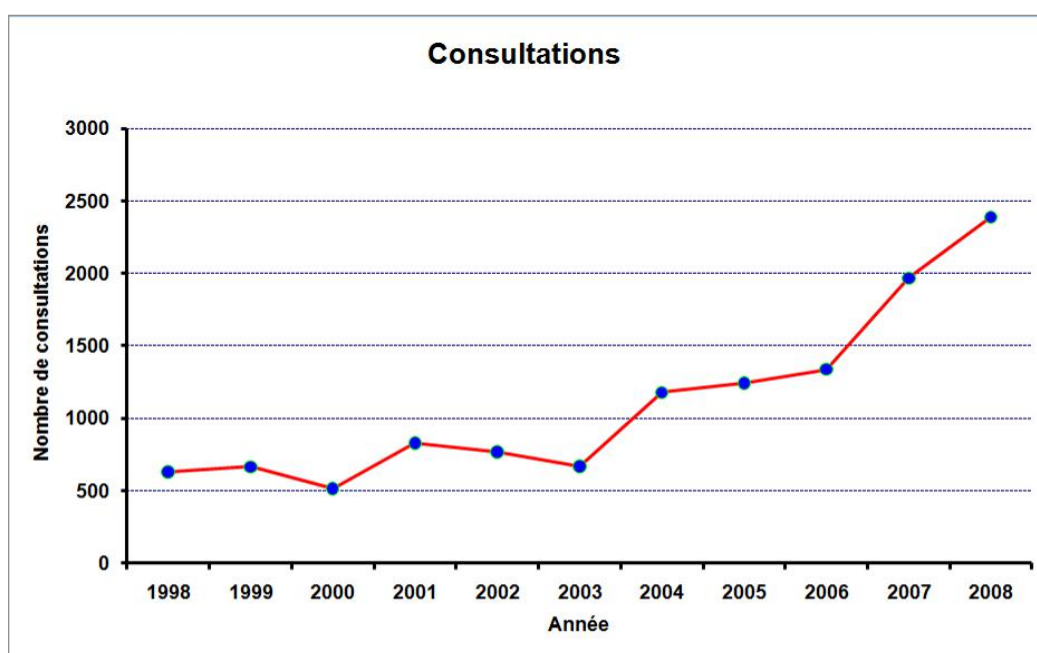
Statistiques

	2006	2007	2008
Nombre des consultations	991	1139	1320
<i>Echanges (compris dans le nombre de consultations)</i>	103	139	105
Equipements + titrations	232	352	377
<i>Equipement</i>	179	187	116
<i>Titrations</i>	53	165	261
Retours d'appareils	115	147	198
Total des patients venus en consultation	1338	1968	2389
<i>Patients désactivés</i>	---	---	25
Patients en cours en traitement	826	1031	1182

Nombres de patients en cours de traitement de CPAP: 1182 (385 en 2000)

Appareils CPAP en location:1023

Appareils d'oxygénothérapie en location: 71 concentrateurs/119 par oxygène liquide



Journées scientifiques

12.11.2009

"A bout de souffle". L'insuffisance respiratoire pour le praticien.

13.11.2008

"Le poumon dans les situations extrêmes"

Maladie aiguë des montagnes, diagnostic, prévention et thérapie

Hypertension pulmonaire d'altitude, une pathologie commune à plusieurs maladies d'altitude

L'asthmatique peut-il faire du sport de haut niveau ?

Le système cardio-vasculaire en apesanteur

Roberto, mio palmo... (Enzo Molinari, "Le Grand Bleu")

Pushing the limits: une promenade de la santé dans l'histoire de la médecine aérospatiale

"Le Monde du Silence": accessible à tous nos patients ?

15.11.2007

Asthme: une mise au point

Asthme chez l'enfant

Asthme et obésité

Toux chronique

Asthme et reflux gastro-œsophagien

Asthme et pollution

Test à la Méthacholine et son utilité dans l'asthme

Asthme aigu sévère

Asthme chez le sujet âgé

09.11.2006

Tabac et ses multiples conséquences

Le nodule pulmonaire de découverte fortuite

Instrumentation par l'industrie du tabac des organisations patronales de la restauration

Stratégie nationale de prévention du tabagisme.

Pour ou contre l'utilisation des néo-adjuvants avant la chirurgie du cancer du poumon.

Ablation des tumeurs pulmonaires par radiofréquence.

Tabagisme passif: quelle importance?

Vaccination anti-nicotine: le point en 2006.

10.11.2005

Poumon et environnement

Pneumopathies interstitielles liées au tabac

Derrière le rideau de fumée (les méthodes secrètes de l'industrie du tabac)

Poumon et drogues

Poumon et pollution: ce que SAPALDIA nous apprend

Poumon et altitude

Poumon et plongée

Virus respiratoires émergents

Tuberculose multirésistante: où en est-on?

11.11.2004

BPCO: Mise au point

Détection précoce de la BPCO en Rx conventionnelle

Perspectives offertes par le scanner multicoupes dans l'évaluation de la BPCO

Définitions des exacerbations et leur rôle dans l'évolution de la BPCO

Les bronchodilatateurs dans la BPCO

Les corticostéroïdes dans la BPCO

La BPCO est-elle une maladie systémique?

La réhabilitation dans la BPCO

BPCO: une maladie mal connue! Enquête auprès des médecins genevois

La représentation de la maladie dans la BPCO

Arrêt du tabac: perspectives thérapeutiques

13.11.2003

Imagerie thoracique: Mise au point en ce début de millénaire

Discours de la méthode - Méthode d'interprétation pratique de la Rx du thorax de profil

Update sur l'embolie pulmonaire: résultats de l'étude multicentrique Genève-Lausanne-Angers

Approche diagnostique d'un aspect en mosaïque en tomодensitométrie pulmonaire

Imagerie des voies aériennes et perspective dans l'exploration des BPCO et de l'asthme

Le scanner à faible dose pour le dépistage du cancer du poumon: pour !

Le scanner à faible dose pour le dépistage du cancer du poumon: contre !

Prise en charge d'un nodule pulmonaire détecté au scanner

14.11.2002

L'embolie pulmonaire: mise au point en ce début de millénaire

Rôle des D-Dimères et de la Troponine T dans le diagnostic de l'embolie pulmonaire

Rôle de la scintigraphie pulmonaire dans le diagnostic de l'embolie pulmonaire

Tomодensitométrie spiralée dans le diagnostic de l'embolie pulmonaire

Bilan de la maladie veineuse thrombo-embolique aiguë par tomодensitométrie: l'expérience liégeoise

Place de la clinique et stratégie diagnostique en cas de suspicion d'embolie pulmonaire

Maladie thrombo-embolique

Traitement chirurgical de la maladie thrombo-embolique

Traitement anti-thrombotique de l'embolie pulmonaire

Voyage comme facteur de risque: traitement préventif?

15.11.2001

Le syndrome des apnées du sommeil: mise au point en ce début de millénaire

Screening des SAS (syndrome d'apnées du sommeil)

SAS, obésité, hypoventilation et insuffisance respiratoire

SAS et risque d'AVC - AVC et risque de SAS

SAS et risques cardio-vasculaires (SAS et HTA, ICG et SAS)

Hypersomnolence et SAS

Prise en charge et observance des patients sous CPAP et CPAP autopiloté

SAS et propulseur maxillo-mandibulaire

Propulseurs: que peut-on en espérer, que faut-il craindre?

SAS et accident de la route

16.11.2000

La tuberculose est-elle de retour?

Contrôle de la tuberculose chez le personnel soignant

Contagiosité de la tuberculose et précautions à prendre

Tuberculose multirésistante: des causes aux conséquences

Organisation du traitement de la tuberculose

Stratégie de la lutte antituberculeuse en Suisse

La tuberculose dans les prisons de l'ex-Union soviétique

Epidémiologie mondiale de la tuberculose

Diagnostic moléculaire de la tuberculose

Le BCG et la recherche de nouveaux vaccins contre la tuberculose

Recherches médicamenteuses dans la lutte antituberculeuse

Apport du CT-Scan dans le diagnostic de la tuberculose

18.11.1999

Tabac: le défi du siècle prochain!

Y a-t-il des implications pratiques à faire la distinction entre Asthme et COPD?

L'Epidémiologie Mondiale du Tabac et Initiative pour un monde sans Tabac

Stages of quitting from contemplation to cessation maintenance, where are our efforts best concentrated?

Assessment of the smoker who wants to quit

Cancer du sein et tabac: du fumeur actif ou passif

Peut-on réduire les risques du tabagisme en pratique clinique?

L'informatique à l'aide du fumeur

20.11.1997

Chirurgie thoracique

Réduction pulmonaire par thoracoscopie dans l'emphysème diffus

Devenir des patients après réduction pulmonaire dans l'emphysème

Intrathoracic lung cancer staging

Utilité du PET Scan dans la détection et le staging des cancers

Chirurgie de la transplantation pulmonaire

Qualité de vie chez les transplantés pulmonaires

Devenir médical des transplantés pulmonaires

21.11.1996

"Asthme, quoi de nouveau?"

Autogestion du patient asthmatique

Allergy and environment

Traitement de l'asthme

L'informatique au service de l'asthme

Comment aider le patient à accepter sa maladie et à apprendre à gérer son traitement

16.11.1995

Radiologie du thorax pour le praticien, le pneumologue et le radiologue

04.11.1994

Syndrome des apnées du sommeil

SAS et insuffisance respiratoire

Traitement et observance thérapeutique dans le SAS

Traitement chirurgical du ronflement

Réadaptation des insuffisants respiratoires

Biorythme et maladies respiratoires

Faut-il transplanter les emphysèmes dus au tabagisme?

04.11.1993

Tuberculose de l'enfant aujourd'hui

Transplantation pulmonaire

Le Poumon et la Vie

05.11.1992

Asthme infantile

Asthme de l'adolescence

Le Poumon et la Vie

Mucoviscidose en 1992

14.11.1991

Alvéolites

Asthme en 1991

Pollution respiratoire

Investigation pneumologique: la plèvre

BCG et Mantoux en 1991

22.11.1990

Fibroses
Corticothérapie inhalée
Poumon du HIV-SIDA
Poumon de la sinusite

02.11.1989

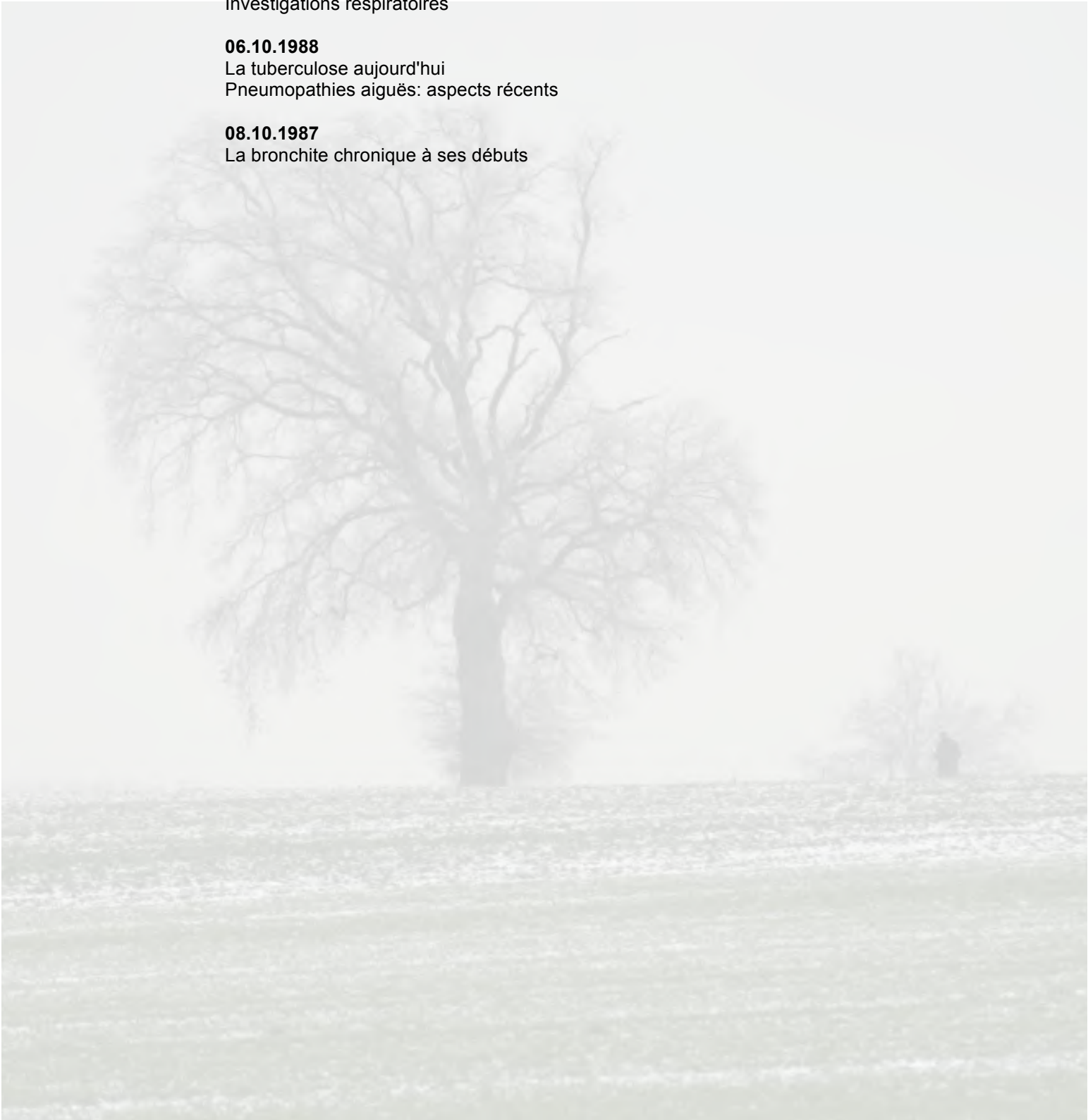
Granulomatoses
Concentrateurs
Investigations respiratoires

06.10.1988

La tuberculose aujourd'hui
Pneumopathies aiguës: aspects récents

08.10.1987

La bronchite chronique à ses débuts



Contacts

Adresse

Ligue Pulmonaire Genevoise
Av. Cardinal-Mermillod 42-44
1227 Carouge

Tél.: +41 22 309 09 90

Fax: +41 22 309 09 91

e-mail: info@lpge.ch

Internet: www.lp-ge.ch / www.lpge.ch

Horaire: Lu-Ve, 08h30 – 17h30

Accès

- avec les **transports publics** (TPG):
trams 12, 13, 14, arrêt "Armes"
distance 500m à pied par la rue St-Joseph, la rue de la Filature et l'av. Cardinal-Mermillod
bus 11,21, arrêt Fontenette
distance 50m à pied par l'av. Cardinal-Mermillod
- en **voiture**:
parking du Centre administratif de Carouge.

